ITALIANO

Istruzioni originali

1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

Il presente trasmettitore fa parte della famiglia **TTGO remote** di TTGO. I trasmettitori di questa famiglia sono destinati al comando di automazioni per tende da esterno, schermi solari o tapparelle: **qualsiasi altro uso è improprio e vietato!**

1.1 • Caratteristiche funzionali

- Sono disponibili modelli ad 1, 3, 6 o 12 "gruppi" a cui indirizzare i comandi e modelli con comandi per la gestione dei sensori i climatici.
- La **fig. 1** riporta tutti i tasti che possono essere presenti sui trasmettitori, in base al modello:

A - Tasti di "gruppo" (solo nei modelli con 3, 6 o 12 gruppi): servono a selezionare l'automazione (o le automazioni) a cui destinare i comandi. Per selezionare il gruppo desiderato premere il tasto corrispondende. Alla pressione il led corrispondente si accenderà segnalando che il gruppo è stato attivato.

B - Tasti di comando: servono per inviare i comandi di **salita** (▲), **stop** (■) e **discesa** (▼).

C1 -Tasti di controllo dei comandi automatici (solo nei modelli **TGX1S**, **TGX3S**, **TGX6S** con tasto sole): il tasto abilita (o disabilita) la ricezione, da parte del motore, dei comandi automatici trasmessi da eventuali sensori climatici presenti nell'installazione.

C2 -Tasto SEL: Il trasmettitore **TGX12** dispone di 12 gruppi raggruppati in due banchi da sei ciascuno.
Con il tasto SEL si seleziona uno di questi banchi: il primo con i gruppi da 1 a 6 o il secondo con i gruppi da 7 a 12.
Quando il trasmettitore è spento, alla prima pressione del tasto SEL, si illumina il Led del banco attualmente in uso.
È possibile selezionare il banco desiderato come segue:
- Per il banco 1 premere e rilasciare il tasto SEL affinché il Led 1/6 risulti acceso (**fig. 3**).
- Per il banco 2 premere e rilasciare il tasto SEL affinché il Led 7/12 risulti acceso (**fig. 3**).

- Sono forniti di un supporto per appendere il trasmettitore al muro (**fig. 2**).

2 FUNZIONAMENTO DEL TRASMETTITORE

2.1 • Verifica del trasmettitore

Prima di memorizzare il trasmettitore nel ricevitore del motore, verificare il suo corretto funzionamento premendo un tasto qualsiasi e osservando contemporaneamente l'accensione del Led (**fig. 1**); se il Led non si accende leggere il paragrafo 3 "Sostituzione della batteria".

2.2 • Funzioni del trasmettitore

gruppo = cioè le automazioni associate al trasmettitore al quale indirizzare il comando

- **Selezionare un "gruppo" a cui inviare un comando (solo per i modelli da 3, 6 o 12 gruppi)**

Con questi modelli di trasmettitore, prima di inviare un comando è necessario selezionare il "**gruppo**" (cioè le automazioni associate al trasmettitore) al quale indirizzare il comando premendo il tasto desiderato (**fig. 1**).
Dopo aver selezionato il gruppo, il suo Led resta acceso per qualche secondo e prima che si spenga è possibile selezionare altri gruppi da aggiungere al primo selezionato (per eliminare un gruppo selezionato erroneamente, spegnere il suo Led premendo brevemente il tasto associato). Dopo aver selezionato i gruppi desiderati, allo spegnimento automatico dei loro Led i gruppi resteranno nella memoria del trasmettitore fino a quando verrà selezionato un nuovo gruppo (o più gruppi). Nel periodo della loro permanenza in memoria sarà possibile inviare loro i comandi senza doverli selezionare prima.

- **Abilitare o disabilitare la ricezione dei comandi automatici inviati da un sensore climatico (solo per i modelli TGX1S, TGX3S, TGX6S con funzione sole)**

Con questi modelli di trasmettitore è possibile abilitare o disabilitare la ricezione dei comandi automatici provenienti da sensori climatici collegati all'automazione (ad esempio l'automatismo "Sole"). In questo caso per una buona gestione dei comandi, si consiglia di utilizzare un singolo trasmettitore provvisto dei tasti per abilitare o disabilitare i comandi automatici.
Solo per i modelli con funzione "sole" da 3 o 6 gruppi: in questi trasmettitori, prima di abilitare o disabilitare la funzione è necessario selezionare il "**gruppo**" (o più gruppi) al quale si desidera indirizzare l'impostazione.
Alla pressione del tasto il sistema visualizza l'impostazione corrente. Una successiva pressione cambia il funzionamento automatico dell'automazione. Il sensore "Vento" non può essere disabilitato in quanto serve a proteggere l'automazione dall'azione del vento. Con il funzionamento automatico abilitato, l'utente può inviare comandi manuali in qualsiasi momento. Per maggiori informazioni fare riferimento al manuale dell'automazione e del sensore climatico.
Durante l'uso di questi trasmettitori, per controllare se i "gruppi" sono abilitati o disabilitati basta selezionare il "gruppo" che interessa, uno per volta, e osservare lo stato dei Led (**fig. 4**).

2.3 • Memorizzare il trasmettitore

- Per memorizzare il trasmettitore in una centrale o in un ricevitore è possibile scegliere una delle seguenti procedure, compatibilmente con la presenza di questa nel manuale della centrale o del ricevitore:

- Memorizzazione primo Trasmettitore
- Memorizzazione di un nuovo trasmettitore tramite un'altro già memorizzato

Le istruzioni dettagliate di ciascuna procedura sono riportate nel manuale istruzioni del motore o della centrale di comando con cui si desidera abbinare il trasmettitore.

3 SOSTITUZIONE BATTERIA

Quando le batterie sono scariche, il trasmettitore riduce sensibilmente la portata. In particolare, premendo un tasto si nota che il Led si accende in ritardo (= batterie quasi scariche) che l'intensità della luce del Led si affievolisce (= batterie totalmente scariche). In questi casi, per ripristinare il regolare funzionamento del trasmettitore, sostituire la batteria scarica con una dello stesso tipo, rispettando la polarità (**fig. 5**).

• Smaltimento delle batterie

Attenzione! – Le batterie scariche contengono sostanze inquinanti e quindi, non devono essere buttate nei rifiuti comuni. Occorre smaltirle utilizzando i metodi di raccolta 'separata', previsti dalle normative vigenti sul vostro territorio.

4 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto è parte integrante dell'automazione che comanda e dunque deve essere smaltito insieme con essa. Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto.

Attenzione! – Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici.
Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Attenzione! – I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto.

5 CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

- **Alimentazione**: 1 batteria alcalina da 3 Vdc tipo CR2032
- **Frequenza**: 433.92 MHz (±100 kHz)
- **Potenza irradiata**: 1 mW E.R.P.
- **Codifica radio**: Shark1
- **Temperatura di funzionamento**: -5°C; +55°C
- **Portata** (*): stimata 200 m (all'esterno); 35 m (se all'interno di edifici)
- **Grado di protezione**: IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti)
- **Dimensioni**: 53 x 130 x 12 mm
- **Peso**: 60 g

Note: (*) La portata dei trasmettitori e la capacità di ricezione dei ricevitori è fortemente influenzata da altri dispositivi (ad esempio allarmi, radiocuffie, ecc.) che operano nella vostra zona alla stessa frequenza. In questi casi, il produttore non può offrire nessuna garanzia circa la reale portata dei propri dispositivi. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone comunque le stesse funzionalità e destinazione d'uso.

6 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante Nice S.p.A. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TGX è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.niceforyou.com/it/supporto

ENGLISH

Translation of the original instructions

1 PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

This transmitter is part of the **TTGO remote** product range by TTGO. The transmitters in this range are designed to control automatic mechanisms on outdoor awnings, sun screens or shutters. **Any other use is unsuitable and prohibited!**

1.1 • Functional features

- Available models have 1, 3, 6 or 12 "groups" to which commands can be directed or have commands to manage the climate sensors.
- **Fig. 1** shows all the keys that might be found on transmitters depending on the model:

A - "Group" keys (only on models with 3, 6 or 12 groups): used to select the automation (or automations) to which commands are to be directed. To select the required group, press the corresponding key. When the corresponding LED is pressed, it lights up to show that the group has been activated.

B - Command keys: used to send **Up** (▲), **stop** (■) and **Down** (▼) commands.

C1- Automatic command control keys (only models **TGX1S**, **TGX3S**, **TGX6S** with sun key): this key enables (or disables) the motor's reception of automatic commands transmitted by any climate sensors in the installation.

C2 -SEL key: the **TGX12** transmitter has 12 groups grouped into two banks each containing six groups.
The SEL key can be used to select one of these banks: the first with groups 1 to 6, the second with groups 7 to 12.
With the transmitter off, when the SEL key is first pressed, the LED of the bank currently in use will light up.
The desired bank can be selected as follows:
- For bank 1, press and release the SEL key until LED 1/6 lights up (**fig. 3**).
- For bank 2, press and release the SEL key until LED 7/12 lights up (**fig. 3**).

- Supplied with a wall support for the transmitter (**fig. 2**).

2 OPERATION OF THE TRANSMITTER

2.1 • Control of the transmitter

Before memorising the transmitter in the motor receiver, ensure that it is working correctly by pressing any key while observing the LED light up (**fig. 1**); if the LED does not light up, read paragraph 3 "Replacing the battery".

2.2 • Transmitter functions

group = the automations associated with the transmitter to which the command is directed

- **Select a "group" to which a command is to be sent (only models with 3, 6 or 12 groups)**

With these transmitter models, before sending a command, the user should select the "**group**" (i.e. the automations associated with the transmitter) to which the command is to be sent by pressing the required key (**fig. 1**).
After selecting the group, the corresponding LED stays lit for a few seconds and, before it goes off, other groups can be selected to be added to the first group selected (to eliminate a group selected by mistake, switch of the corresponding LED by pressing the associated key). After the required groups have been selected, when the corresponding LEDs switch off automatically, the groups will remain in the transmitter's memory until a new group (or several groups) is selected. While they remain in the memory, commands can be sent to them without first having to select them.

- **Enable or disable reception of the automatic commands sent by a climate sensor (only for models TGX1S, TGX3S, TGX6S with the sun function)**

With these transmitter models, the user can enable or disable reception of automatic commands from climate sensors connected to the automation (e.g. the "Sun" automation). In this case, for better management of commands, use a single transmitter with keys to enable or disable automatic commands.
Only for models with "Sun" function with 3 or 6 groups: in these transmitters, before enabling or disabling the function, select the "**group**" (or groups) to which the setting is directed.
When the key is pressed, the system displays the current setting. Pressing again changes the automatic function of the automation. The "Wind" sensor cannot be disabled as it protects the automation itself from the wind. When the automatic function is enabled, the user can send manual commands at any time. For more information, see the automation system or climate sensor manuals.
While using these transmitters, to check whether the "groups" are enabled or disabled, select the required "groups" one at a time and observe the LED (**fig. 4**).

2.3 • Memorising the transmitter

- To memorise the transmitter in a control unit or a receiver, the user can choose one of the following procedures, depending on which is available in the manual of the control unit or the receiver:

- Memorising the first Transmitter
- Memorising a new transmitter via an already memorised transmitter

Detailed instructions of each procedure are available in the instructions manual of the motor or control unit with which the transmitter is to be associated.

3 REPLACING THE BATTERY

When the batteries are discharged, the capacity of the transmitter is significantly reduced. Specifically, when a key is pressed, there is a delay before the corresponding LED lights up (= battery almost discharged) or the intensity of the LED light fades (= battery totally discharged). In these cases, to restore normal transmitter operation, replace the battery with a version of the same type noting the polarity (**fig. 5**).

• Disposal of batteries

Caution! – Discharged batteries contain pollutant substances and therefore must never be disposed of as normal waste. Dispose of observing waste separation and collection procedures as required by local regulations.

4 DISPOSAL OF THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation system it controls and must be disposed of alongside it. As with installation operations, disposal operations must be performed by qualified personnel at the end of the product's useful life. This product is made of various types of materials, some of which can be recycled while others must be scrapped. Seek information on the recycling and disposal systems required by local regulations in your area for this product category. **Caution!** Some parts of the product may contain pollutants or hazardous substances which, if released into the environment, may cause serious damage to the environment or human health.
As indicated by the symbol on the side, disposal of this product as domestic waste is strictly prohibited. Separate waste into categories for disposal, according to the methods established by local regulations, or return the product to the retailer when purchasing a new version.

Caution! - Local regulations may impose serious fines in the event of improper disposal of this product.

5 TECHNICAL SPECIFICATIONS OF PRODUCT

■ **Power supply**: 1 alkaline CR2032 battery, 3 V DC
■ **Frequency**: 433.92 MHz (±100 kHz)
■ **Radiated power**: 1 mW E.R.P.
■ **Radio encoding**: Shark1
■ **Operating temperature**: -5°C; +55°C
■ **Capacity** (*): approx. 200 m (in the open); 35 m (inside buildings)
■ **Protection rating**: IP 40 (suitable for use indoors or in protected environments)
■ **Dimensions**: 53 x 130 x 12 mm
■ **Weight**: 60 g

N.B.: (*) The capacity of transmitters and the reception capacity of receivers is strongly affected by other devices (e.g. alarms, headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. In these cases, the manufacturer cannot provide any guarantee regarding the actual range of its devices. • All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). • The manufacturer reserves the right to make changes to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

6 CE DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, Nice S.p.A., declares that the product TGX is compliant with the directive 2014/53/UE.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.niceforyou.com/en/support.

FRANÇAIS

Traduction des instructions originales

1 DESCRIPTION DU PRODUIT ET DESTINATION D'USAGE

Le présent émetteur fait partie de la famille **TTGO remote** de TTGO. Les émetteurs de cette famille sont destinés à la commande d'automatisations pour rideaux d'extérieur, brise-soleil et volets roulants : **toute autre utilisation est impropre et interdite !**

1.1 • Caractéristiques fonctionnelles

- Il existe des modèles à 1, 3, 6 ou 12 « groupes » auxquels adresser les commandes et des modèles incluant des commandes pour la gestion de capteurs climatiques.
- La **fig. 1** présente toutes les touches qui peuvent être présentes sur les émetteurs, selon le modèle :

A - Touches de « groupe » (uniquement sur les modèles à 3, 6 ou 12 groupes) : elles servent à sélectionner la ou les automatisations auxquelles destiner les commandes. Pour sélectionner le groupe souhaité, appuyer sur la touche correspondante. Lors de la pression, la LED correspondante s'allume pour signaler que le groupe est activé.

B - Touches de commande : elles servent à envoyer les commandes de **montée** (▲), **arrêt** (■) et **descente** (▼).

C1 -Touches de contrôle des commandes automatiques (uniquement sur les modèles **TGX1S**, **TGX3S**, **TGX6S** équipés de la touche soleil) : la touche active (ou désactive) la réception, par le moteur, des commandes automatiques transmises par les éventuels capteurs climatiques présents dans l'installation.

C2 -Touche SEL : L'émetteur **TGX12** dispose de 12 groupes regroupés en deux ensembles de six chacun.
Avec la touche SEL, un de ces ensembles est sélectionné : le premier avec les groupes de 1 à 6,ou le second de 7 à 12.
Lorsque l'émetteur est éteint, lors de la première pression de la touche SEL, la led de l'ensemble actuellement en cours d'utilisation s'allume.
Il est possible de sélectionner l'ensemble désiré comme suit :
- Pour l'ensemble 1 appuyer et relâcher la touche SEL afin que la Led 1/6 soit allumée (**fig. 3**).
- Pour l'ensemble 2 appuyer et relâcher la touche SEL afin que la Led 7/12 soit allumée (**fig. 3**).

- Ces modèles sont dotés d'un support permettant d'accrocher l'émetteur au mur (**fig. 2**).

2 FONCTIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR

2.1 • Vérification de l'émetteur

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur du moteur, vérifier qu'il fonctionne correctement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la LED (**fig. 1**) ; si la LED ne s'allume pas, lire le paragraphe 3, « Remplacement de la pile ».

2.2 • Fonctions de l'émetteur

groupe = c'est à dire les automatisations associées à l'émetteur auquel adresser la commande

- **Sélectionner un « groupe » auquel adresser une commande (uniquement pour les modèles à 3, 6 ou 12 groupes)**

Avec ces modèles d'émetteur, avant d'envoyer une commande, il faut sélectionner le « **groupe** » (c'est à dire les automatisations associées à l'émetteur) auquel adresser la commande en appuyant sur la touche souhaitée (**fig. 1**).
Après avoir sélectionné le groupe, sa LED reste allumée pendant quelques secondes et avant qu'elle s'éteigne, il est possible de sélectionner d'autres groupes à ajouter au premier groupe sélectionné (pour supprimer un groupe sélectionné par erreur, appuyer brièvement sur la touche associée jusqu'à ce que sa LED soit éteinte). Après avoir sélectionné les groupes souhaités, à l'extinction automatique de leurs LED, les groupes resteront dans la mémoire de l'émetteur jusqu'à ce qu'un ou plusieurs nouveaux groupes soient sélectionnés. Tant qu'ils resteront en mémoire, il sera possible de leur envoyer les commandes sans devoir les sélectionner préalablement.

- **Activer ou désactiver la réception des commandes automatiques envoyées par un capteur climatique (uniquement pour les modèles TGX1S, TGX3S, TGX6S dotés de la fonction soleil)**

Avec ces modèles d'émetteur, il est possible d'activer ou de désactiver la réception des commandes automatiques provenant de capteurs climatiques liés à l'automatisation (par exemple, l'automatisme « Soleil »). Dans ce cas, pour assurer une bonne gestion des commandes, il est conseillé d'utiliser un seul émetteur doté de touches permettant d'activer ou désactiver les commandes automatiques.
Uniquement pour les modèles dotés de la fonction « soleil » à 3 ou 6 groupes : dans ces émetteurs, avant d'activer ou de désactiver la fonction, il est nécessaire de sélectionner le ou les « **groupes** » auxquels on souhaite adresser le réglage.
Lors de la pression de la touche, le système affiche le réglage actuel. Lorsque l'on appuie une nouvelle fois sur la touche, le fonctionnement automatique de l'automatisation change. Le capteur « Vent » ne peut pas être désactivé car il sert à protéger l'automatisation des effets du vent. Une fois le fonctionnement automatique activé, l'utilisateur peut envoyer des commandes manuelles à tout moment. Pour plus d'informations, se référer au manuel de l'automatisation et du capteur climatique.
Pendant l'utilisation de ces émetteurs, pour contrôler si les « groupes » sont activés ou désactivés, il suffit de sélectionner le « groupe » souhaité, un à la fois, et d'observer l'état des LED (**fig. 4**).

2.3 • Mémoriser l'émetteur

- Pour mémoriser l'émetteur dans une centrale ou un récepteur, il est possible de choisir l'une des procédures suivantes, en respectant celle qui est présente dans le manuel de la centrale ou du récepteur :

- Mémorisation du premier émetteur
- Mémorisation d'un nouvel émetteur par le biais d'un autre déjà mémorisé

Les instructions détaillées de chaque procédure sont indiquées dans le manuel d'instructions du moteur ou de la centrale de commande auquel ou à laquelle on souhaite associer l'émetteur.

3 REMPLACEMENT DE LA PILE

Quand les piles sont déchargées, la portée de l'émetteur est sensiblement réduite. En particulier, lorsque l'on appuie sur une touche, on remarque que la LED s'allume en retard (= piles presque déchargées), que l'intensité de la lumière de la LED s'affaiblit (= piles totalement déchargées). Dans ces cas, pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité (**fig. 5**).

• Mise au rebut des piles

Attention ! – Les piles déchargées contiennent des substances polluantes et ne doivent donc pas être jetées avec les ordures ménagères. Il faut les mettre au rebut en adoptant les méthodes de tri sélectif prévues par les normes en vigueur sur le territoire d'utilisation.

4 MISE AU REBUT DU PRODUIT

Ce produit fait partie intégrante de l'automatisme qu'il commande et doit donc être mis au rebut avec ce dernier. De même que pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié. Ce produit se compose de divers matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être mis au rebut. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou de mise au rebut prévus par les normes en vigueur dans votre région pour cette catégorie de produit.
Attention ! – Certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature.
Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères.
Par conséquent, utiliser la méthode du « tri sélectif » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. **Attention !** – Les règlements locaux en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination prohibée de ce produit.

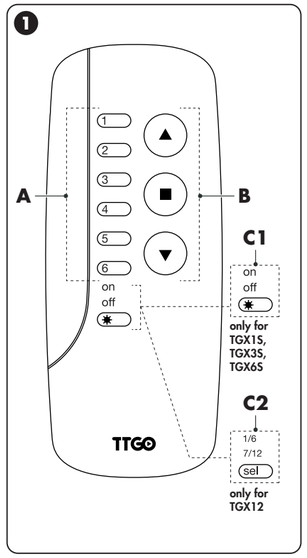
5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

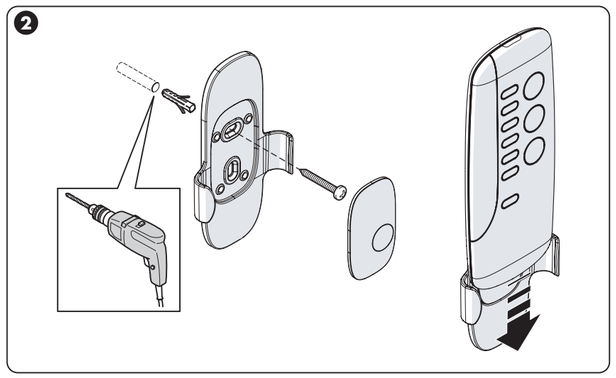
■ **Alimentation** : 1 pile alcaline de 3 Vcc type CR2032
■ **Fréquence** : 433,92 MHz (± 100 kHz)
■ **Puissance rayonnée** : 1 mW E.R.P.
■ **Codification radio** : Shark1
■ **Température de fonctionnement** : -5°C ; +55°C
■ **Portée** (*) : estimée à 200 m (à l'extérieur) ; 35 m (à l'intérieur des bâtiments)
■ **Indice de protection** : IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés)
■ **Dimensions** : 53 x 130 x 12 mm
■ **Poids** : 60 g

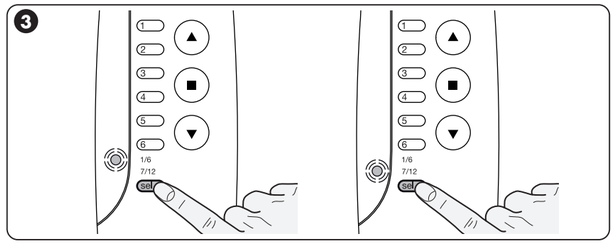
Notes : (*) La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs est fortement influencée par les autres dispositifs (par exemple, les alarmes, casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas-là, le fabricant ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C (± 5°C). • Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment s'il le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et la même destination d'usage.

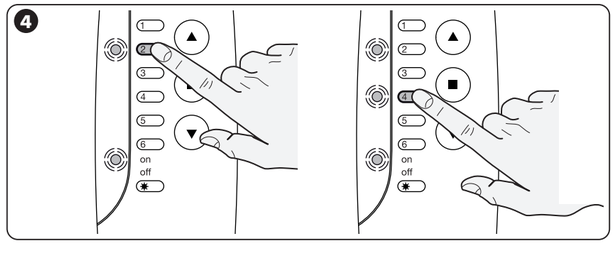
6 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

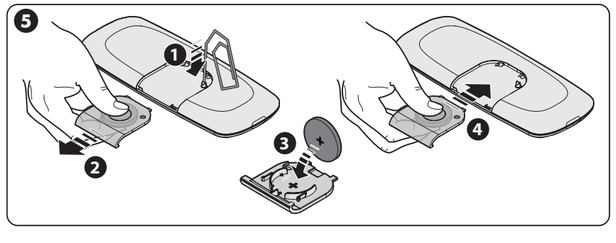
Le soussigné Nice S.p.A. déclare que l'équipement radioélectrique du type TGX est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.niceforyou.com/fr/support.











TTGO

TYPE:
TGX1, TGX3, TGX6, TGX12
TGX1S, TGX3S, TGX6S

REMOTE

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'uso
EN - Instructions and warnings for use
FR - Instructions et avertissements pour l'utilisation
ES - Instrucciones y advertencias para el uso
DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise
PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania
NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

CE EAC

IS0812A01MM_10-12-2021

ESPAÑOL

Traducción de las instrucciones originales

1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

Este transmisor forma parte de la familia **TTGO remote** de TTGO. Los transmisores de esta familia están destinados al mando de automatizaciones para toldos, pantallas solares y persianas: **cualquier otro uso es inadecuado y está prohibido.**

1.1 • Características técnicas

- Disponibles modelos de 1, 3, 6 o 12 "grupos", a los cuales dirigir los mandos, y modelos con mandos para la gestión de sensores climáticos.
- La **fig. 1** muestra todas las teclas que puede haber en los tran smisores según el modelo:

A - Teclas de "grupo" (sólo en los modelos con 3, 6 o 12 grupos): sirven para seleccionar la automatización (o las automatizaciones) a la cual destinar los mandos. Para seleccionar el grupo deseado, pulsar la tecla correspondiente. El Led correspondiente se enciende para indicar que el grupo se ha activado.

B - Teclas de mando: sirven para enviar los mandos de **subida** (▲), **parada** (■) y **bajada** (▼).

C1 -Teclas de control de los mandos automáticos (sólo en los modelos **TGX1S**, **TGX3S**, **TGX6S** con tecla sol): la tecla habilita (o inhabilita) en el motor la recepción de los mandos automáticos transmitidos por los sensores climáticos de la instalación.

C2 -Botón SEL: El transmisor **TGX12** dispone de 12 grupos agrupados en dos bancos de seis cada uno.
Con el botón SEL se selecciona uno de estos bancos: el primero con los grupos de 1 a 6 o el segundo con los grupos de 7 a 12.
Cuando el transmisor está apagado, al pulsar el botón SEL se enciende el Led del banco actualmente en uso.
Es posible seleccionar el banco deseado de la siguiente manera.
- Para el banco 1 pulsar y soltar el botón SEL hasta que quede encendido el Led 1/6 (**fig. 3**).
- Para el banco 2 pulsar y soltar el botón SEL hasta que quede encendido el Led 7/12 (**fig. 3**).

- Con soporte para colgar el transmisor en la pared (**fig. 2**).

2 FUNCIONAMIENTO DEL TRANSMISOR

2.1 • Verificación del transmisor

Antes de memorizar el transmisor en el receptor del motor, verificar el funcionamiento correcto pulsando cualquier tecla y observando simultáneamente el encendido del Led (**fig. 1**); si el Led no se enciende, seguir las instrucciones del apartado 3 "Sustitución de la batería".

2.2 • Funciones del transmisor

grupo = automatizaciones asociadas al transmisor al cual dirigir el mando

- **Seleccionar un "grupo" al cual enviar un mando**
  (sólo para los modelos de 3, 6 o 12 grupos)
  Con estos modelos de transmisor, antes de enviar un mando, es necesario seleccionar el "**grupo**" (es decir, las automatizaciones asociadas al transmisor) al cual dirigir el mando, pulsando la tecla deseada (**fig. 1**).
  Después de la selección, el Led asociado al grupo permanece encendido unos instantes. Antes de que se apague, es posible seleccionar otros grupos para añadir al primero seleccionado (para eliminar un grupo seleccionado erróneamente, apagar el respectivo Led pulsando brevemente la tecla correspondiente). Después de seleccionar los grupos deseados, al apagado automático de los respectivos Leds, los grupos quedarán en la memoria del transmisor hasta cuando se seleccionen uno o varios grupos nuevos. Durante su permanencia en la memoria será posible enviarles mandos sin tener que seleccionarlos previamente.
- **Habilitar o inhabilitar la recepción de los mandos automáticos enviados por un sensor climático (sólo en los modelos TGX1S, TGX3S, TGX6S con función sol)**
  Con estos modelos de transmisor, es posible habilitar o inhabilitar la recepción de los mandos automáticos provenientes de sensores climáticos conectados a la automatización (por ejemplo, el automatismo "Sol"). En este caso, para una buena gestión de los mandos, se recomienda utilizar un solo transmisor con teclas para habilitar o inhabilitar los mandos automáticos.
  Sólo en los modelos con función "sol" de 3 o 6 grupos: en estos transmisores, antes de habilitar o inhabilitar la función, es necesario seleccionar el "**grupo**" (o los grupos) al cual se desea dirigir el ajuste.
  Al pulsar la tecla, el sistema muestra el valor actual. Al volver a pulsar, cambia el funcionamiento automático de la automatización. El sensor "Viento" no se puede inhabilitar, ya que sirve para proteger la automatización contra la acción del viento. Con el funcionamiento automático habilitado, el usuario puede enviar mandos manuales en cualquier momento: Para más información consultar el manual de la automatización y del sensor climático.
  Durante el uso de estos transmisores, para verificar si los grupos están habilitados o no, seleccionar un grupo a la vez y observar el estado de los respectivos Leds (**fig. 4**).

2.3 • Memorizar el transmisor

- Para memorizar el transmisor en una central o en un receptor, es posible elegir uno de los siguientes procedimientos, de acuerdo con las instrucciones del manual de la central o del receptor:

- Memorización del primer transmisor
- Memorización de un nuevo transmisor mediante otro ya memorizado

Las instrucciones detalladas de cada procedimiento están contenidas en el manual de instrucciones del motor o de la central de mando a los que se desea asociar el transmisor.

3 SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando las baterías están descargadas, el transmisor reduce considerablemente su alcance. En particular, al pulsar una tecla, se podrá notar que el Led tarda en encenderse (= baterías casi descargadas) y que la intensidad de la luz del Led disminuye (= baterías totalmente descargadas). En estos casos, para restablecer el funcionamiento regular del transmisor, sustituir la batería descargada con una del mismo tipo, respetando la polaridad (**fig. 5**).

• Eliminación de las baterías
¡Atención! – Las baterías descargadas contienen sustancias contaminantes, por lo que no deben eliminarse junto con los desechos comunes. Es necesario desecharlas mediante los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes en el territorio.

4 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es parte integrante del automatismo y, por consiguiente, deberá eliminarse junto con éste. Al igual que para las operaciones de instalación, también al final de la vida útil de este producto, las operaciones de desguace deben ser efectuadas por personal experto. Este producto está formado por varios tipos de materiales, algunos de los cuales pueden reciclarse. Infórmese sobre los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por las normativas vigentes en su territorio para esta categoría de producto. **¡Atención!** – Algunas partes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, si se las abandona en el medio ambiente, podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana.
Como indica el símbolo que aparece al lado, está prohibido eliminar estos productos junto con los desechos domésticos.
Realice la "recogida selectiva" para la eliminación, según los métodos previstos por las normativas vigentes en su territorio, o bien entregue el producto al vendedor cuando compre un nuevo producto equivalente.
¡Atención! Los reglamentos locales pueden prever sanciones importantes en caso de eliminación ilegal de este producto.

5 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

■ **Alimentación**: 1 batería alcalina de 3 Vdc tipo CR2032 ■ **Frecuencia**: 433.92 MHz (±100 kHz) ■ **Potencia irradiada**: 1 mW E.R.P. ■ **Codificación radio**: Shark1 ■ **Temperatura de funcionamiento**: -5°C; +55°C ■ **Alcance** (*): aprox. 200 m (en exteriores); 35 m (en el interior de edificios) ■ **Grado de protección**: IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) ■ **Medidas**: 53 x 130 x 12 mm ■ **Peso**: 60 g
Notas: (*) El alcance de los transmisores y la capacidad de recepción de los receptores se ven considerablemente influidos por otros dispositivos (por ejemplo, alarmas, auriculares, etc.) en funcionamiento en la misma zona a la misma frecuencia. En estos casos, el fabricante no ofrece ninguna garantía respecto del alcance real de sus dispositivos. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C). • El fabricante se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funciones y el mismo uso previsto.

5 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Por la presente Nice S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TGX es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.niceforyou.com/es/soporte.

DEUTSCH

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

1 PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZZWECK

Der vorliegende Sender gehört zur Familie **TTGO remote** von TTGO. Die Sender dieser Familie sind für die Steuerung von Automatisierungen für Außenmarkisen, Sonnenschutzbehangen oder Rollläden bestimmt: **Jede abweichende Verwendung ist als falsch anzusehen und somit verboten.**

1.1 • Technische Merkmale

- Es sind Modelle mit 1, 3, 6 oder 12 „Gruppen" erhältlich, an die die Befehle gesendet werden und Modelle mit Befehlen für die Steuerung der Klimasensoren.
- Die **Abb. 1** führt alle Tasten auf, die auf den Sendern je nach Modell vorhanden sein können:

A - „Gruppen"-Tasten (nur bei Modellen mit 3, 6 oder 12 Gruppen): Sie dienen zum Auswählen der Automatisierung (oder der Automatisierungen), denen die Befehle zugeordnet werden sollen. Zum Auswählen der gewünschten Gruppe die entsprechende Taste drücken. Beim Drücken schaltet sich die entsprechende LED ein und zeigt an, dass die Gruppe aktiviert wurde.

B - Befehlstasten: dienen zum Senden der Befehle **Hochfahren** (▲), **Stopp** (■) und **Herunterfahren** (▼).

C1 -Steuertasten der Automatikbefehle (nur an Modellen **TGX1S**, **TGX3S**, **TGX6S** mit Sonnentaste): Die Taste aktiviert (oder deaktiviert) den Empfang der automatischen Befehle der eventuell installierten Klimasensoren durch den Motor.

C2 -Taste SEL: Der Sender **TGX12** verfügt über 12 Gruppen, die in zwei Blöcken zu jeweils sechs zusammengefasst sind.
Mit der Taste SEL wird einer dieser Blöcke ausgewählt: der erste mit den Gruppen von 1 bis 6 oder der zweite mit den Gruppen von 7 bis 12. Bei ausgeschaltetem Sender wird bei erster Betätigung der Taste SEL die LED des derzeit verwendeten Blocks eingeschaltet.
Der gewünschte Block kann folgendermaßen ausgewählt werden:
- Für Block 1 die Taste SEL drücken und loslassen, bis die LED 1/6 eingeschaltet ist (**Abb. 3**).
- Für Block 2 die Taste SEL drücken und loslassen, bis die LED 7/12 eingeschaltet ist (**Abb. 3**).

- Sie werden mit einer Halterung zur Aufhängung des Senders an der Wand geliefert (**Abb. 2**).

2 FUNKTIONSWEISE DES SENDERS

2.1 • Überprüfung des Senders

Vor dem Speichern des Senders im Motor die Funktionsweise durch Drücken einer beliebigen Taste überprüfen und darauf achten, ob sich die LED gleichzeitig einschaltet (**Abb. 1**); wenn sich die LED nicht einschaltet, den Paragraten 3 „Austausch der Batterie" lesen.

2.2 • Funktionen des Senders

Gruppe = die Automatisierungen, die dem Sender zugeordnet werden, an den der Befehl gesendet werden soll

- **Eine „Gruppe" auswählen, an die ein Befehl geschickt werden soll**
  (nur für Modelle mit 3, 6 oder 12 Gruppen)
  Bei diesen Sendermodellen muss vor dem Senden eines Befehls die „**Gruppe**" (d.h. die dem Sender zugeordneten Automatisierungen) ausgewählt werden, der der Befehl durch Drücken der gewünschten Taste zugeordnet wird (**Abb. 1**).
  Nach dem Auswählen der Gruppe bleibt ihre LED ein paar Sekunden lang eingeschaltet und es können vor ihrem Erlöschen weitere Gruppen hinzugefügt werden (um eine versehentlich ausgewählte Gruppe zu löschen, wird die zugehörige LED durch kurzes Drücken der entsprechenden Taste ausgeschaltet). Nach dem Auswählen der gewünschten Gruppen bleiben beim Erlöschen der LED die Gruppen im Speicher des Senders, bis eine oder mehrere neue Gruppen ausgewählt werden. Während sie im Speicher vorhanden sind, können ihnen Befehle zugesandt werden, ohne sie vorher auszuwählen.
- **Den Empfang der von einem Klimasensor gesendeten automatischen Befehle aktivieren oder deaktivieren (nur bei Modellen TGX1S, TGX3S, TGX6S mit Sonnen-Funktion)**
  Mit diesen Sendermodellen kann der Empfang der automatischen Befehle, die von den an die Automatisierung (zum Beispiel die „Sonnen"-Automatismus) angeschlossenen Klimasensoren stammen, aktiviert oder deaktiviert werden. In diesem Fall wird für eine korrekte Steuerung der Befehle empfohlen, einen einzigen Sender zu verwenden, der mit Tasten zum Aktivieren und Deaktivieren der automatischen Befehle ausgestattet ist.
  Nur für die Modelle mit „Sonnen"-Funktion und 3 oder 6 Gruppen: Bei diesen Sendern ist es nötig, vor dem Aktivieren oder Deaktivieren der Funktion die „**Gruppe**" (oder mehrere Gruppen) auszuwählen, denen die Einstellung zugeordnet werden soll.
  Beim Drücken der Taste zeigt das System die aktuelle Einstellung an. Durch erneutes Drücken wird der Automatikbetrieb der Automatisierung geändert. Der „Wind"-Sensor kann nicht deaktiviert werden, da er dazu dient, die Automatisierung vor Windschäden zu schützen. Bei aktiviertem Automatikbetrieb kann der Benutzer jederzeit manuelle Befehle senden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Automatisierung und des Klimasensors.
  Um während des Gebrauchs des Senders zu kontrollieren, ob die Gruppen aktiviert oder deaktiviert sind, reicht es jede Gruppe einzeln auszuwählen und den Status der LEDs zu beobachten (**Abb. 4**).

2.3 • Speichern der Sender

- Zum Speichern des Senders in einer Steuerung oder in einem Empfänger kann eines der folgenden Verfahren ausgewählt werden, falls es in der Bedienungsanleitung der Steuerzentrale oder des Empfängers aufgeführt wird:

- Speichern des ersten Senders
- Speichern eines neuen Senders mittels eines bereits gespeicherten

Die genauen Anweisungen für jedes einzelne Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Motors oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll.

3 AUSTAUSCH DER BATTERIE

Wenn die Batterien leer sind, reduziert der Sender seine Reichweite stark. Das macht sich insbesondere dadurch bemerkbar, dass sich beim Drücken einer Taste die LED verzögert einschaltet (= Batterien fast leer) und dass die Helligkeit der LED abnimmt (= Batterie komplett leer). Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie mit einer desselben Typs ersetzt werden. Die angegebene Polung beachten (**Abb. 5**).

• Entsorgung der Batterien
Achtung! – Leere Batterien enthalten Schadstoffe und dürfen daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden, wie dies von den geltenden Richtlinien Ihres Landes vorgesehen ist.

4 ENTSORGUNG DES PRODUKTES

Dieses Produkt ist ein vervollständigender Teil der Automatisierung zur Steuerung und muss somit gemeinsam mit dieser entsorgt werden. Wie die Installationsarbeiten muss auch die Demontage am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können, andere müssen dagegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind. **Achtung!** – Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die – falls sie in die Umwelt gelangen – schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.
Wie durch das Symbol seitlich angegeben, ist es verboten, dieses Produkt zum Haushaltmüll zu geben.
Daher differenziert nach den Methoden entsorgen, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind, oder das Produkt dem Verkäufer beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben. **Achtung!** Die örtlichen Verordnungen können schwere Strafen im Fall einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

5 TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS

■ **Stromversorgung**: 1 Alkaline-Batterie mit 3 Vdc Typ CR2032 ■ **Frequenz**: 433.92 MHz (± 100 kHz) ■ **Abgegebene Leistung**: 1 mW E.R.P. ■ **Funkcode**: Shark1
■ **Betriebstemperatur**: -5°C; +55°C ■ **Reichweite** (*): schätzungsweise 200 m (im Freien); 35 m (in Gebäuden) ■ **Schutzart**: IP 40 (Benutzung im Haus oder in geschützter Umgebung) ■ **Abmessungen**: 53 x 130 x 12 mm ■ **Gewicht**: 60 g
Anmerkungen: (*) Die Reichweite der Sender und die Empfangsleistung der Empfänger wird stark von anderen Geräten beeinflusst (z.B. Alarmsysteme, Kopfhörer usw.), die in der Umgebung mit derselben Frequenz arbeiten. In diesem Fall kann der Hersteller keine Garantie über die reelle Reichweite ihrer Vorrichtungen geben. Alle technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (±5°C). • Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.

6 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Nice S.p.A. dass der Funkanlagentyp TGX der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.niceforyou.com/de/support.

POLSKI

Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

1 OPIS PRODUKTU I JEGO PRZEZNACZENIE

Niniejszy nadajnik należy do rodziny **TTGO remote** TTGO. Nadajniki należące do tej rodziny są przeznaczone do automatyzacji markiz zewnętrznych, osłon przeciwsłonecznych lub rolet: **każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i zabronione!**

1.1 • Charakterystyka funkcjonowania

- Dostępne są modele z 1, 3, 6 lub 12 "grupami", do których można kierować polecenia oraz modele z elementami sterowniczymi do obsługi czujników klimatycznych.
- Na **rys. 1** zamieszczono wszystkie przyciski, które mogą być obecne na nadajnikach, w zależności od modelu:

A - Przyciski "grupy" (tylko w modelach z 3, 6 lub 12 grupami): służą do wybierania automatyki (lub automatyk), do których pragnie się przesyłać polecenia. W celu wybrania żądanej grupy, należy nacisnąć odpowiedni przycisk. Po naciśnięciu, zaświeci się odpowiednia dioda sygnalizując, że grupa została włączona.

B - Przyciski sterujące: służą do przesyłania poleceń **podnoszenia** (▲), **stop** (■) i **opuszczania** (▼).

C1 - Przyciski sterujące poleceniami automatycznymi (tylko w modelach **TGX1S, TGX3S, TGX6S** z przyciskiem słońce): przycisk włącza (lub wyłącza) odbieranie przez silnik poleceń automatycznych przesłanych przez ewentualne czujniki klimatyczne obecne w instalacji.

C2 - Przycisk SEL: Nadajnik **TGX12** posiada 12 grup znajdujących się w dwóch rzędach po sześć.
Za pomocą przycisku SEL można wybrać jeden z rzędów: pierwszy z grupami od 1 do 6, drugi od 7 do 12.
Gdy nadajnik jest zgaszony, po pierwszym naciśnięciu przycisku SEL nastąpi zaświecenie diody obecnie używanego rzędu.
W następny sposób możliwe jest dokonanie wyboru żądanego rzędu:
- Dla rzędu 1 należy nacisnąć i zwolnić przycisk SEL aż do zaświecenia diody 1/6 (**rys. 3**).
- Dla rzędu 2 należy nacisnąć i zwolnić przycisk SEL aż do zaświecenia diody 7/12 (**rys. 3**).

- Są wyposażone we wspornik do zawieszenia nadajnika na ścianie (**rys. 2**).

2 PRACA NADAJNIKA

2.1 • Kontrola nadajnika

Przed wczytaniem nadajnika do odbiornika silnika należy sprawdzić jego prawidłowe działanie, naciskając którykolwiek przycisku, obserwując równocześnie zaświecenie się diody (**rys. 1**); jeżeli nie nastąpi zaświecenie diody, należy przeczytać punkt 3 "Wymiana akumulatora".

2.2 • Funkcje nadajnika

grupa = oznacza automatykę przypisaną nadajnikowi, do której pragnie się skierować polecenie

- **Wybrać "zespół", do którego pragnie się wysłać polecenie**
  (tylko dla modeli z 3, 6 lub 12 grupami)
  Przy tych modelach nadajnika, przed uruchomieniem polecenia – należy zaznaczyć „**grupę**" (tzn. automatykę przypisaną nadajnikowi), do której należy skierować polecenie poprzez naciśnięcie żądanego przycisku (**rys. 1**).
  Po dokonaniu wyboru grupy, odpowiednia dioda pozostaje przez kilka sekund zaświecona i przed jej zgaśnięciem można wybrać inne grupy, które pragnie się dodać do pierwszej wybranej grupy (w celu usunięcia niepożądanej grupy, należy zgasić jej diodę, naciskając przez krótki okres przypisany jej przycisk). Po wybraniu jednej lub kilku żądanych grup, po automatycznym zgaśnięciu ich diod, grupy te zostają zapisane w pamięci nadajnika, dopóki nie zostanie wybrana nowa grupa (lub grupy). W okresie ich przebywania w pamięci będzie możliwe przesyłanie im poleceń bez konieczności ich wcześniejszego wybierania.
- **Włączyć lub wyłączyć odbiór poleceń automatycznych wysłanych przez czujnik klimatyczny (tylko dla modeli TGX1S, TGX3S, TGX6S z funkcją "Słońce")**
  Te modele nadajników umożliwiają włączanie lub wyłączanie odbioru poleceń automatycznych nadchodzących od czujników klimatycznych podłączonych do automatyki (na przykład automatyki "Słońce"). W tym przypadku, w celu prawidłowego zrządzania poleceniami, należy używać jednego nadajnika posiadającego przyciski do włączania lub wyłączania poleceń automatycznych.
  Tylko dla modeli z funkcją "słońce" z 3 lub 6 grupami: w tych nadajnikach, przed włączeniem lub wyłączeniem funkcji należy wybrać „**grupę**" (lub kilka grup) w których pragnie się dokonać takiego ustawienia.
  Po naciśnięciu przycisku, system wyświetli bieżące ustawienie. Ponowne naciśnięcie przycisku zmienia pracę automatyczną automatyki. Czujnika „Wiatr" nie można dezaktywować, gdyż służy on do ochrony automatyki przed działaniem wiatru. Przy włączonej pracy automatycznej, użytkownik może w każdej chwili przesłać polecenia ręczne. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy się zapoznać z instrukcją automatyki i czujnika klimatycznego. Podczas korzystania z nadajników, w celu sprawdzenia, czy dane "grupy" są włączone lub wyłączone, wystarczy wybrać interesującą nas "grupę" i sprawdzić stan następujących diod (**rys. 4**).

2.3 • Wczytywanie nadajnika

- W celu wczytania nadajnika do centrali lub odbiornika, możliwe jest wybranie jednej z następujących procedur, w zależności od jej obecności w instrukcji centrali lub odbiornika:

- Wczytywanie pierwszego nadajnika
- Wczytywanie nowego nadajnika przy użyciu innego, uprzednio wczytanego nadajnika

Szczegółowe wskazówki dotyczące każdej z procedur znajdują się w instrukcji obsługi silnika lub centrali sterującej, przy użyciu którego/której pragnie się korzystać z nadajnika.

3 WYMIANA AKUMULATORA

Gdy akumulatory są rozładowane, zasięg nadajnika zostaje znacznie ograniczony. W szczególności, naciskając przycisk, można zauważyć, że dioda zostaje zaświecona z opóźnieniem (= prawie rozładowane akumulatory), że zmniejsza się natężenie światła diody (= całkiem rozładowane akumulatory). W tych przypadkach, w celu przywrócenia prawidłowej pracy nadajnika, należy wymienić rozładowany akumulator na akumulator tego samego typu, zwracając uwagę na biegunowość (**rys. 5**).

• Utylizacja akumulatorów
Uwaga! – Rozładowane akumulatory zawierają substancje zanieczyszczające i, w związku z tym, nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami. Należy je utylizować stosując metody "selektywnej zbiórki odpadów", przewidziane przez przepisy obowiązujące na terytorium użytkownika.

4 UTYLIZACJA PRODUKTU

Niniejsze urządzenie jest integralną częścią automatyki sterującej i, w związku z tym, musi być poddane utylizacji wraz nią. Zarówno operacje montażu jak i demontażu po zakończeniu eksploatacji urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Urządzenie składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać usunięte. Należy zasięgnąć informacji na temat systemów recyklingu lub utylizacji przewidywanych dla tego rodzaju produktu przez lokalne przepisy. **Uwaga!** - Niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które, jeżeli zostaną uwolnione do środowiska, mogą wywierać szkodliwy wpływ na samo środowisko, jak i na zdrowie ludzkie.
Zgodnie ze wskazaniem symbolu na rysunku obok zabronione jest wyrzucanie tego produktu razem z odpadami domowymi.
Należy więc przeprowadzić "selektywną zbiórkę odpadów", zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Państwa terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego, ekwiwalentnego urządzenia. **Uwaga!** – Lokalne przepisy mogą przewidywać poważne sankcje w przypadku niezgodnej z prawem utylizacji niniejszego produktu.

5 PARAMETRY TECHNICZNE URZĄDZENIA

■ **Zasilanie**: 1 bateria alkaliczna 3 Vdc typu CR2032 ■ **Częstotliwość**: 433,92 MHz (±100 kHz) ■ **Moc promieniowania**: 1 mW E.R.P. ■ **Kodowanie radiowe**: Shark1 ■ **Temperatura robocza**: -5°C; +55°C ■ **Zasięg** (*): szacowany 200 m (na zewnątrz); 35 m (wewnątrz budynków) ■ **Stopień ochrony**: IP 40 (zastosowanie w domu lub w pomieszczeniach zabezpieczonych) ■ **Wymiary**: 53 x 130 x 12 mm ■ **Waga**: 60 g
Uwagi: (*) Zasięg nadajników i zdolność odbioru odbiorników są bardzo zależne od innych urządzeń (na przykład alarmów, słuchawek radiowych, itp.) pracujących na tej samej częstotliwości. W takim przypadku, producent nie może udzielić żadnej gwarancji na rzeczywistą wielkość zasięgu urządzeń. • Wszystkie podane parametry techniczne odnoszą się do temperatury otoczenia równej 20°C (± 5°C). • Producent zastrzega sobie prawo do wnoszenia zmian do produktu w dowolnej chwili i bez uprzedniego powiadomienia, gwarantując jednak, że będzie on pełnił te same funkcje i posiadał to samo przeznaczenie użytkowania.

6 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent Nice S.p.A. oświadcza, że urządzenia radiowe typu TGX są zgodne z dyrektywą 2014/53/WE.
Kompletny tekst deklaracji zgodności CE jest udostępniany pod następującym adresem internetowym: https://www.niceforyou.com/en/support.

NEDERLANDS

Oorspronkelijke instructies

1 BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING

Deze zender maakt deel uit van de serie **TTGO remote** van TTGO. De zenders van deze serie zijn bedoeld voor de besturing van automatiseringen voor externe gordijnen, zonneschermen of rolluiken: **ieder ander gebruik is oneigenlijk en verboden!**

1.1 • Functionele kenmerken

- Er zijn modellen beschikbaar met 1, 3, 6 of 12 "groepen" waaraan de instructies gericht kunnen worden, en er zijn modellen met instructies voor het beheer van de klimaatsensoren.
- In **afb. 1** worden alle toetsen weergegeven die, afhankelijk van het model, op de zenders kunnen voorkomen:

A - "Groep"-toetsen (alleen bij de modellen met 3, 6 of 12 groepen): deze dienen voor selectie van de automatisering (of de automatiseringen) waarvoor de instructies bedoeld zijn. Om de gewenste groep te selecteren, drukt u op de overeenstemmende toets. Zodra een toets wordt ingedrukt, licht de overeenstemmende led op om aan te geven dat de groep geactiveerd is.

B - Instructietoetsen: deze toetsen dienen voor het verzenden van de instructies **Omhoog** (▲), **Stop** (■) en **Omlaag** (▼).

C1 -Besturingstoetsen voor automatische instructies (alleen bij de modellen **TGX1S**, **TGX3S**, **TGX6S** met "Zon"-toets): met deze toets activeert (of deactiveert) u de ontvangst door de motor van automatische instructies die door eventuele klimaatsensoren in de installatie worden verzonden.

C2 -Toets SEL: De zender TGX12 beschikt over 12 groepen die zijn ondergebracht in twee tafels van zes ieder.
Met de toets SEL kunt u een van deze tafels selecteren: de eerste met de groepen van 1 t/m 6 of de tweede met de groepen van 7 t/m 12.
Als de zender uit is en u drukt een keer op de SEL toets, gaat de led van de tafel die op dat moment in gebruik is, aan.
Het is mogelijk de gewenste tafel op de volgende manier te selecteren:
- Voor tafel 1 drukt u de toets SEL in en laat u hem weer los totdat de led 1/6 aan blijft (**afb. 3**).
- Voor tafel 2 drukt u de toets SEL in en laat u hem weer los totdat de led 7/12 aan blijft (**afb. 3**).

- Te worden geleverd met een houder om de zender aan de muur te hangen (**afb. 2**).

2 WERKING VAN DE ZENDER

2.1 • Controle van de zender

Voordat u de zender in het geheugen van de ontvanger van de motor opslaat, dient u te controleren of deze goed werkt door op een willekeurige toets te drukken en tegelijkertijd te kijken of de led gaat branden (**afb. 1**); als de led niet gaat branden, leest u paragraaf 3 "Batterij vervangen".

2.2 • Functies van de zender

groep = de automatiseringen gekoppeld aan de zender waaraan de instructie gericht is

- **Een "groep" selecteren waaraan een instructie moet worden verzonden (alleen voor de modellen met 3, 6 of 12 groepen)**
  Bij deze zendermodellen moet u, voordat u een instructie verzendt, de "**groep**" (de aan de zender gekoppelde automatiseringen) selecteren waaraan de instructie gericht is. Daartoe drukt u op de gewenste toets (**afb. 1**).
  Na selectie van de groep blijft de respectieve led enkele seconden branden, en voordat deze uitgaat, kunt u andere groepen selecteren om ze aan de eerst geselecteerde groep toe te voegen (om een onterecht geselecteerde groep te verwijderen, schakelt u de respectieve led uit door kort op de bijbehorende toets te drukken). Na selectie van de gewenste groepen blijven deze, nadat de respectieve leds automatisch zijn uitgegaan, in het geheugen van de zender zitten tot u een nieuwe groep (of meerdere groepen) selecteert. Zolang de groepen in het geheugen zijn opgeslagen, kunt u er instructies naar verzenden zonder dat u ze eerst hoeft te selecteren.
- **De ontvangst van automatische instructies, verzonden door een klimaatsensor, in- of uitschakelen (alleen voor de modellen TGX1S, TGX3S, TGX6S met "Zon"-functie)**
  Bij deze zendermodellen kunt u de ontvangst van automatische instructies afkomstig van klimaatsoren die aangesloten zijn op de automatisering (bv. de automatisering "Zon"), in- of uitschakelen. In dat geval raden we, voor een goed beheer van de instructies, aan één zender te gebruiken die uitgerust is met de nodige toetsen voor het in- of uitschakelen van de automatische instructies.
  Alleen voor de modellen met "Zon"-functie en 3 of 6 groepen: bij deze zenders moet u, voordat u de functie in- of uitschakelt, de "**groep**" (of meerdere groepen) selecteren waarvoor de instelling bedoeld is.
  Zodra u op de toets drukt, geeft het systeem de actuele instelling weer. Door nogmaals op de toets te drukken, schakelt u over naar automatische werking van de automatisering. De "Wind"-sensor mag niet worden uitgeschakeld, aangezien deze dient om de automatisering te beschermen tegen invloed van de wind. Als de automatische werking is ingeschakeld, kan de gebruiker op elk gewenst moment handmatige instructies verzenden. Voor meer informatie verwijzen wij naar de handleiding van de automatisering en van de klimaatsensor.
  Tijdens het gebruik van deze zenders kunt u controleren of de groepen in- of uitgeschakeld zijn door telkens, één na één, de betreffende groep te selecteren en de status van de leds te bekijken (**afb. 4**).

2.3 • De zender opslaan in het geheugen

- Om de zender in het geheugen van een besturingseenheid of een ontvanger op te slaan, kunt u een van de volgende procedures kiezen, afhankelijk van wat voorkomt in de handleiding van de besturingseenheid of de ontvanger:

- Geheugenopslag eerste zender
- Geheugenopslag van een nieuwe zender via een andere, al in het geheugen opgeslagen zender

Gedetailleerde instructies van iedere procedure zijn terug te vinden in de instructiehandleiding van de motor of de besturingseenheid waaraan u de zender wilt koppelen.

3 BATTERIJ VERVANGEN

Wanneer de batterijen leeg zijn, vermindert het bereik van de zender aanzienlijk. Wanneer u op een toets drukt, zult u met name merken dat de led vertraagd gaat branden (= batterijen bijna leeg) of dat de intensiteit van het licht van de led afneemt (= batterijen volledig leeg). In die gevallen kunt u de normale werking van de zender herstellen door de lege batterij te vervangen door een batterij van hetzelfde type, met inachtneming van de polariteit (**afb. 5**).

• Afdanking van de batterijen
Let op! – De lege batterijen bevatten verontreinigende stoffen en mogen bijgevolg niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Ze moeten worden afgevoerd volgens de methoden voor 'gescheiden' afvalinzameling, conform de geldende voorschriften in uw regio.

4 AFDANKING VAN HET PRODUCT

Dit product is een integraal onderdeel van de automatisering en moet dan ook samen met de automatisering worden afgedankt. Zoals ook voor de installatiehandelingen geldt, moeten de handelingen voor afdanking aan het einde van de levensduur van dit product door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: sommige kunnen gerecycled worden, andere moeten verwerkt worden. Informeer u over de methoden voor recycling of afvalverwerking die voorzien zijn in de voorschriften die in uw regio voor deze productcategorie gelden. **Let op!** – Sommige onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten: indien die in het milieu terechtkomen, kunnen ze schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid.
Zoals door het symbool hiernaast wordt aangegeven, is het verboden dit product met het huishoudelijk huisafval weg te gooien.
Pas dus "gescheiden afvalinzameling" voor afdanking toe, volgens de methodes voorzien in de voor uw regio geldende voorschriften, of lever het product weer in bij de verkoper op het moment dat u een nieuw gelijksoortig product aanschaft. **Let op!** – De plaatselijk geldende regelgeving kan voorzien in zware sancties in geval van illegale dumping van dit product.

5 TECHNISCHE SPECIFICATIES VAN HET PRODUCT

■ **Voeding**: 1 alkalinebatterij van 3 V DC van het type CR2032 ■ **Frequentie**: 433,92 MHz (± 100 kHz) ■ **Stralingsvermogen**: 1 mW E.R.P. ■ **Radiocodering**: Shark1 ■ **Gebruikstemperatuur**: -5°C; +55°C ■ **Bereik** (*): naar schatting 200 m (buiten); 35 m (bij gebruik in gebouw) ■ **Beschermingsgraad**: IP 40 (gebruik binnenshuis of in beschermde omgeving) ■ **Afmetingen**: 53 x 130 x 12 mm ■ **Gewicht**: 60 g
Opmerkingen: (*) Het bereik van de zenders en het ontvangstvermogen van de ontvangers wordt sterk beïnvloed door andere inrichtingen (bv. alarminstallaties, draadloze koptelefoons enz.) die binnen uw gebied op dezelfde frequentie werken. In dergelijke gevallen kan de producent geen enkele garantie bieden met betrekking tot het effect